



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 6 декември 2022 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2022/0359 (NLE)

14636/22
ADD 1

UD 233
COASI 208
POLCOM 167
ASIE 97

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: ПРОЕКТ НА РЕШЕНИЕ НА КОМИТЕТА ПО МИТНИЧЕСКИТЕ
ВЪПРОСИ, СЪЗДАДЕН СЪГЛАСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА
СВОБОДНА ТЪРГОВИЯ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И
РЕПУБЛИКА СИНГАПУР за изменение на някои елементи в
протокол 1 относно определението на понятието „продукти с
произход“ и методите на административно сътрудничество, както и
приложенията към него

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ № 2022/01

**НА КОМИТЕТА ПО МИТНИЧЕСКИТЕ ВЪПРОСИ, СЪЗДАДЕН СЪГЛАСНО
СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА СВОБОДНА ТЪРГОВИЯ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И РЕПУБЛИКА СИНГАПУР**

от ...

**за изменение на някои елементи в протокол 1 относно определението на понятието
„продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество, както и
приложенията към него**

КОМИТЕТЪТ ПО МИТНИЧЕСКИТЕ ВЪПРОСИ,

като взе предвид Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и
Република Сингапур (наричано по-долу „Споразумението“), и по-специално член 34 от
протокол 1 и член 16.2 от Споразумението,

като има предвид, че:

- (1) В член 34 (Изменения на настоящия протокол) от протокол 1 към Споразумението се предвижда, че с решение на Комитета по митническите въпроси, създаден съгласно член 16.2 (Специализирани комитети) от Споразумението, страните могат да изменят разпоредбите на протокол 1 към Споразумението.
- (2) По отношение на номенклатурата, основана на Конвенцията за Хармонизирана система за описание и кодиране на стоките (ХС), бяха внесени изменения на 1 януари 2012 г., 1 януари 2017 г. и 1 януари 2022 г. Страните се споразумяха да актуализират протокол 1 с цел отразяване на в най-актуалната версия на ХС.
- (3) Страните се споразумяха да променят обхвата на определените в приложение Б(а) към протокол 1 годишни квоти за консервирано месо, рибни кюфтета и кюфтета от сепия.
- (4) В член 17 (Условия за изготвяне на декларация за произход) от протокол 1 се предвижда, че декларацията за произход може да бъде изготвена: в Европейския съюз — *inter alia*, от износител със статут на одобрен износител, и в Сингапур — от регистриран износител. За да се осигури еднакво третиране на икономическите оператори в двете страни, протокол 1 слева да бъде изменен, така че всяка от страните да може да реши, в съответствие със своите законови и подзаконови актове, кои износители ще могат да издават декларация за произход. Поради това за тази цел ще е необходимо определение за „износител“.

- (5) Предвид новото определение за „износител“ терминът „износител“ в определението за „пратка“, в член 1, параграф 1, буква г), член 13 (Забрана за промяна) и в член 14 (Изложения) от протокол 1 трябва да бъде заменен с термина „изпращач“.
- (6) В параграф 5 от член 17 (Условия за изготвяне на декларация за произход) се предвижда, че върху декларацията за произход се поставя собственоръчно оригиналният подпис на износителя. Страните се споразумяха да отменят това изискване с цел улесняване на търговията и намаляване на административната тежест при ползването на тарифните преференции по Споразумението.
- (7) В определението за „цена франко завода“ в член 1, параграф 1, буква е), е необходимо да се изясни как трябва да се разбира понятието „производител“, когато последната обработка или преработка е възложена за подизпълнение.
- (8) Като се има предвид, че и двете страни следва да прилагат система за регистрирани износители, изготвяният в страните документ за произход следва да бъде преименуван от „декларация за произход“ на „изявление за произход“.
- (9) Като преходна мярка следва да се предвиди, че за период от 3 месеца, считано от датата на влизане в сила на настоящото решение, Сингапур ще приема декларациите за произход, изготвени в съответствие с член 17 (Условия за изготвяне на декларация за произход) и член 18 (Одобрен износител) от протокол 1 към Споразумението във вида му в сила преди датата на влизане в сила на настоящото решение.

- (10) Поради това протокол 1 към Споразумението и няколко от приложенията към него следва да бъдат изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Протокол 1 към Споразумението се изменя, както следва:

1) Съдържанието на протокол 1 се заменя със следното:

„СЪДЪРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

ЧЛЕН 1 Определения

РАЗДЕЛ 2

ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПОНЯТИЕТО „ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД“

ЧЛЕН 2 Общи изисквания

ЧЛЕН 3 Кумулация на произход

ЧЛЕН 4 Изцяло получени продукти

ЧЛЕН 5 Достатъчно обработени или преработени продукти

ЧЛЕН 6 Недостатъчна обработка или преработка

ЧЛЕН 7 Единица за оценка

ЧЛЕН 8 Принадлежности, резервни части и инструменти

ЧЛЕН 9 Комплекти

ЧЛЕН 10 Неутрални елементи

ЧЛЕН 11 Счетоводно разделяне

РАЗДЕЛ 3

ТЕРИТОРИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

ЧЛЕН 12 Принцип на териториалност

ЧЛЕН 13 Забрана за промяна

ЧЛЕН 14 Изложения

РАЗДЕЛ 4

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ИЛИ ОСВОБОЖДАВАНЕ

ЧЛЕН 15 Забрана за възстановяване на мита или за освобождаване от мита

РАЗДЕЛ 5

ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПРОИЗХОД

ЧЛЕН 16 Общи изисквания

ЧЛЕН 17 Условия за изготвяне на изявление за произход

ЧЛЕН 19 Валидност на изявлението за произход

ЧЛЕН 20 Представяне на изявлението за произход

ЧЛЕН 21 Внос, осъществяван чрез поредица от доставки

ЧЛЕН 22 Освобождаване от изискването за представяне на изявление за произход

ЧЛЕН 23 Подкрепящи документи

ЧЛЕН 24 Съхранение на изявлението за произход и на подкрепящите документи

ЧЛЕН 25 Несъответствия и технически грешки

ЧЛЕН 26 Суми, изразени в евро

РАЗДЕЛ 6

ДОГОВОРЕНОСТИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

ЧЛЕН 27 Сътрудничество между компетентните органи

ЧЛЕН 28 Проверка на изявленията за произход

ЧЛЕН 29 Административни разследвания

ЧЛЕН 30 Уреждане на спорове

ЧЛЕН 31 Санкции

РАЗДЕЛ 7

СЕУТА И МЕЛИЛА

ЧЛЕН 32 Прилагане на настоящия протокол

ЧЛЕН 33 Специални условия

РАЗДЕЛ 8

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

ЧЛЕН 34 Изменения на настоящия протокол

ЧЛЕН 35 Преходни разпоредби за стоки в транзит или стоки на склад

Списък на допълненията

ПРИЛОЖЕНИЕ А: УВОДНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ СПИСЪКА В ПРИЛОЖЕНИЕ Б

ПРИЛОЖЕНИЕ Б: СПИСЪК НА ВИДОВЕТЕ ОБРАБОТКА ИЛИ ПРЕРАБОТКА, КОИТО
СЕ ИЗИСКВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ ВЪРХУ МАТЕРИАЛИТЕ БЕЗ
ПРОИЗХОД, ЗА ДА МОЖЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯТ ПРОДУКТ ДА
ПРИДОБИЕ СТАТУТ НА ПРОДУКТ С ПРОИЗХОД

ПРИЛОЖЕНИЕ Б(а): ПРИБАВКА КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕ Б

ПРИЛОЖЕНИЕ В: МАТЕРИАЛИ, ПО ОТНОШЕНИЕ НА КОИТО НЕ СЕ ПРИЛАГА
КУМУЛАЦИЯ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 2

ПРИЛОЖЕНИЕ Г: ПРОДУКТИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 9, ЗА КОИТО
МАТЕРИАЛИТЕ С ПРОИЗХОД ОТ ДЪРЖАВА ОТ АСЕАН СЕ
СЧИТАТ ЗА МАТЕРИАЛИ С ПРОИЗХОД ОТ НЯКОЯ ОТ СТРАНИТЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ Д: ТЕКСТ НА ИЗЯВЛЕНИЕТО ЗА ПРОИЗХОД

Съвместни декларации

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО КНЯЖЕСТВО АНДОРА

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО РЕПУБЛИКА САН МАРИНО

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО НА ПРАВИЛАТА ЗА
ПРОИЗХОД, КОИТО СЕ СЪДЪРЖАТ В ПРОТОКОЛ 1“.

2) Член 1 се заменя със следното:

„ЧЛЕН 1

Определения

1. За целите на настоящия протокол:

- а) „държава от АСЕАН“ означава държава — членка на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия, която не е страна по настоящото споразумение;
- б) „глави“, „позиции“ и „подпозиции“ означава главите, позициите (четирицифрени кодове) и подпозициите (шестцифрени кодове), използвани в номенклатурата, съставляваща Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, наричана в настоящия протокол „Хармонизираната система“ или „ХС“;
- в) „класифициран“ се отнася за класифицирането на продукт или материал в определена глава, позиция или подпозиция на Хармонизираната система;
- г) „пратка“ означава продукти, които са изпратени едновременно от един изпращач до един получател или са обхванати от единен транспортен документ, обхващащ техния превоз от изпращача до получателя, или при липса на такъв документ — от единна фактура;

- д) „митническа стойност“ означава стойността, определена съгласно Споразумението за митническо остойносттаване;
- е) „цена франко завода“ означава цената „ex works“ (франко завода), платена за продукта на производителя, в чието предприятие е извършена последната обработка или преработка, при условие че цената включва стойността на всички използвани материали и всички други свързани с производството на продукта разходи, от които се изключват всички вътрешни такси, които са възстановени или могат да бъдат възстановени, когато полученият продукт бъде изнесен.

Когато действително платената цена не отразява всички разходи, свързани с производството на продукта, които действително са възникнали в Съюза или в Сингапур, цената франко завода представлява сборът от всички тези разходи, от които се изключват всички вътрешни такси, които са възстановени или могат да бъдат възстановени, когато полученият продукт бъде изнесен.

Когато последната обработка или преработка е била възложена за подизпълнение на производител, терминът „производител“ се отнася за предприятието, което е наело подизпълнителя;

- ж) „износител“ означава намиращо се в някоя от страните лице, което в съответствие с изискванията на законовите и подзаконовите актове на тази страна изнася или произвежда продукта с произход и което може да изготвя изявление за произход;
- з) „взаимозаменяеми материали“ означава материали, които са от един и същи вид и с едно и също търговско качество, с еднакви технически и физически характеристики и които не могат да бъдат разграничени един от друг след влагането им в крайния продукт;
- и) „стоки“ означава както материали, така и продукти;
- й) „юридическо лице“ означава всеки правен субект, надлежно учреден или организиран по друг начин съгласно приложимото законодателство, с цел печалба или с друга цел, частна или държавна собственост, в това число всяко дружество, дружество за попечителство, съдружие, съвместно предприятие, еднолично предприятие или сдружение;
- к) „производство“ означава всякакъв вид обработка или преработка, включително сглобяване;
- л) „материал“ означава всяка съставка, суровина, компонент или част и т.н., използвани при производството на продукта;
- м) „лице“ означава физическо или юридическо лице;

- н) „продукт“ означава продуктът, който се произвежда, дори ако целта на производството му е последващо използване в друга производствена операция;
- о) „стойност на материалите“ означава митническата стойност в момента на вноса на използваните материали без произход или ако тя не е известна и не може да бъде определена — първата проверима цена, заплатена за материалите в Съюза или в Сингапур.“

3) В член 13 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Без да се засягат разпоредбите на раздел 5, разделянето на пратки се допуска, когато се извършва от изпращача или на негова отговорност, при условие че те останат под митнически надзор в държавата(ите) на транзит.“

4) В член 14, параграф 1 букви а) и б) се заменят със следното:

- „а) изпращач е изпратил тези продукти от някоя от страните за държавата, в която е проведено изложението, и ги е изложил там;
- б) продуктите са били продадени или прехвърлени по друг начин от този изпращач на лице в някоя от страните;“.

5) Член 17 се заменя със следното:

„ЧЛЕН 17

Условия за изготвяне на изявление за произход

1. Изявление за произход по член 16 (Общи изисквания) може да бъде изготвено от износителя.
2. Изявление за произход може да бъде изготвено, ако съответните продукти могат да се считат за продукти с произход от Съюза или от Сингапур и ако изпълняват останалите изисквания на настоящия протокол.
3. Износителят, изготвящ изявление за произход, трябва да бъде готов да представи по всяко време, по искане на митническите органи на страната износител, всички подходящи документи по член 23 (Подкрепящи документи), които доказват, че съответните продукти притежават статут на продукти с произход, както и че са изпълнени останалите изисквания на настоящия протокол.

4. Изявление за произход се изготвя от износителя посредством напечатване, полагане на печат или отпечатване върху фактурата или известието за доставка или върху друг търговски документ на текста на декларацията, който е посочен в приложение Д към настоящия протокол, в съответствие с разпоредбите на националното законодателство на страната износител. Ако изявлението се изготвя на ръка, то се изписва с мастило и с главни букви. При износ от Сингапур изявлението за произход се изготвя по версията на английски език, а при износ от Съюза изявлението за произход може да се изготви по една от езиковите версии в приложение Д към настоящия протокол.

5. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 1 изявление за произход може по изключение да бъде изготвено след извършването на износа („изявление със задна дата“), при условие че бъде представено в страната вносител не по-късно от две години, когато тази страна е Съюзът, и една година, когато страната е Сингапур, след въвеждането на стоките на съответната територия.“

6) В съдържанието и в член 3, параграфи 6 и 13, член 11, параграф 5, член 14, параграф 2, член 15, параграфи 1 и 3, заглавието на раздел 5, член 16, параграфи 1 и 2, заглавието на член 19, член 19, параграфи 1, 2 и 3, заглавието на член 20, член 20, член 21, заглавието на член 22, член 22, параграф 1, член 23, заглавието на член 24, член 24, параграфи 1 и 2, член 25, параграфи 1 и 2, член 27, параграфи 1 и 2, заглавието на член 28, член 28, параграфи 1 и 2, член 30, параграф 1, член 33, параграф 3 и член 35 терминът „декларация за произход“ се заменя с термина „изявление за произход“.

7) Член 18 се заличава.

8) Член 26 се заменя със следното:

„ЧЛЕН 26

Суми, изразени в евро

1. За целите на прилагането на разпоредбите на параграф 3 на член 22 (Освобождаване от изискването за представяне на изявление за произход) в случаите, в които продуктите са фактурирани в различна от евро валута, сумите в националните валути на държавите — членки на Съюза, равностойни на изразените в евро суми, се определят ежегодно от всяка от съответните държави.

2. Разпоредбите на параграф 3 на член 22 (Освобождаване от изискването за представяне на изявление за произход) се прилагат по отношение на дадена пратка при посочване на валутата, в която е съставена фактурата, в съответствие с определената от съответната страна сума.
3. Сумите, които следва да се използват в която и да е национална валута, представляват равностойността в тази валута на изразените в евро суми към първия работен ден на месец октомври. Тези суми се съобщават на Европейската комисия до 15 октомври и се прилагат от 1 януари на следващата година. Европейската комисия уведомява всички заинтересовани държави за съответните суми.
4. Всяка държава — членка на Съюза, може да закръгли в посока нагоре или надолу сумата, получена от конвертирането в националната ѝ валута на изразена в евро сума. Закръглената сума не може да се различава с повече от пет процента от получената в резултат на конвертирането сума. Всяка държава — членка на Съюза, може да запази непроменена равностойността в своята национална валута на изразена в евро сума, ако по време на годишното коригиране, предвидено в параграф 3, конвертирането на тази сума, преди тя да бъде закръглена, води до увеличаване с по-малко от петнадесет процента на равностойността в националната валута. Равностойността в национална валута може да остане непроменена, ако конвертирането би довело до намаляване на размера на тази равностойност.

5. По искане на Съюза или на Сингапур изразените в евро суми се преразглеждат от Комитета по митническите въпроси, създаден съгласно член 16.2 (Специализирани комитети). При извършване на това преразглеждане страните преценяват целесъобразността от запазване на последиците от съответните ограничения в реално изражение. За тази цел страните могат да променят изразените в евро суми с решение на Комитета по митническите въпроси.“
- 9) Приложение Б се изменя съгласно приложение 1 към настоящото решение.
- 10) Приложение Б(а) се изменя съгласно приложение 2 към настоящото решение.
- 11) Приложение Г се изменя съгласно приложение 3 към настоящото решение.
- 12) Приложение Д се изменя съгласно приложение 4 към настоящото решение.

Член 2

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на [1 януари 2023 г].

Съставено в ... на

За Комитета по митническите въпроси ЕС—Сингапур

От името на Европейския съюз

От името на Република Сингапур

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Приложение Б към протокол 1 се изменя, както следва:

- 1) В реда за позиция по ХС „0305“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Риби сушени, осолени или в саламура; риби пушени, дори топло пушени“.
- 2) В реда за позиция по ХС „ex 0306“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Ракообразни, дори без черупки, сушени, осолени или в саламура; пушени ракообразни, дори без черупки, дори топло пушени; ракообразни с черупките, варени във вода или на пара, дори охладени, замразени, сушени, осолени или в саламура“.
- 3) В реда за позиция по ХС „ex 0307“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Мекотели, дори без черупки, сушени, осолени или в саламура; пушени мекотели, дори без черупки, дори топло пушени“.

- 4) Между реда за позиция по ХС „ex 0307“ и реда за позиция по ХС „Глава 4“ се вмъкват следните редове:

”

„ex 0308	Водни безгръбначни, различни от ракообразните и мекотелите, сушени, осолени или в саламура; пушени водни безгръбначни, различни от ракообразните и мекотелите, дори топло пушени	Производство, при което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени
0309	Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули от риби, ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни, годни за консумация от човека	Производство, при което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени;

“

- 5) В реда за позиция по ХС „ex глава 15“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Мазнини и масла от животински, растителен или микробен произход и продукти от тяхното разпадане; обработени мазнини за хранителни цели; восъци от животински или растителен произход; с изключение на:“.

- 6) В реда за позиция по ХС „1509 и 1510“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Маслиново масло и неговите фракции, други масла и техните фракции, получени изключително от маслини“.

- 7) В реда за позиция по ХС „1516 и 1517“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Животински, растителни или микробни мазнини и масла и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин;

Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински, растителни или микробни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла или техните фракции от № 1516“.

- 8) В реда за позиция по ХС „Глава 16“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Продукти от месо, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни или от насекоми“.

- 9) В реда за позиция по ХС „ex глава 24“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Тютюн и обработени заместители на тютюна; продукти, дори съдържащи никотин, предназначени за вдишване без горене на продуктите; други продукти, съдържащи никотин, предназначени за въвеждане на никотин в човешкото тяло; с изключение на:“.

- 10) Между реда за позиция по ХС „ex 2402“ и реда за позиция по ХС „ex глава 25“ се вмъкват следните редове:

”

2404 12	Продукти, предназначени за вдишване без горене, несъдържащи тютюн или възстановени тютюни и съдържащи никотин	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завода или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завода
ex 2404 19	Патрони и пълнители, пълни, за електронни цигари	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завода или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завода

2404 91	Продукти, различни от продуктите, предназначени за вдишване без горене, за орална употреба	<p>Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което:</p> <p>— отделните тегла на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишават 20 % от теглото на крайния продукт, и</p> <p>— общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишава 40 % от теглото на крайния продукт</p>
2404 92, 2404 99	Продукти, различни от продуктите, предназначени за вдишване без горене, за трансдермално приложение и за употреба, различна от оралната	<p>Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завода</p> <p>или</p> <p>Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завода;</p>

“

- 11) Между реда за позиция по ХС „ex глава 38“ и реда за позиция по ХС „3823“ се вмъкват следните редове:

”

ex 3816	Доломит, агломериран с помощта на свързващи вещества	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завода
ex 3822	<p>Диагностични комплекти за изследване на малария</p> <p>Имунологични продукти, несмесени, непредставени под формата на дози, нито пригодени за продажба на дребно</p> <p>Имунологични продукти, смесени, непредставени под формата на дози, нито пригодени за продажба на дребно</p> <p>Имунологични продукти, представени под формата на дози или пригодени за продажба на дребно</p> <p>Реактиви, предназначени за определяне на кръвните групи или фактори</p>	Производство от материали от която и да било позиция;

”

- 12) В първия ред за позиция по ХС „6306“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Покривала и външни щори; палатки (включително временни навеси и подобни артикули); платна за лодки, сърфове или сухопътни ветроходи; артикули за къмпинг“.

- 13) В реда за позиция по ХС „8522“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Части и принадлежности, изключително или главно предназначени за апаратите от № 8519 или 8521“.

- 14) В реда за позиция по ХС „8529“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Части, изключително или главно предназначени за апаратите от № 8524 до 8528“.

- 15) В реда за позиция по ХС „8548“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Електрически части за машини или апарати, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава“.

- 16) Между реда за позиция по ХС „8548“ и реда за позиция по ХС „ех глава 86“ се вмъква следният ред:

”

8549	Отпадъци и остатъци от електрическо и електронно оборудване	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завода;
------	---	---

”

- 17) В реда за позиция по ХС „ех глава 86“ текстът в колоната „Позиция по ХС“ и текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменят съответно със следното:

„Глава 86“ и „Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; неподвижни съоръжения за железопътни или подобни линии и техните части; механични сигнализационни устройства (включително електромеханичните) за комуникационни пътища“.

- 18) Между реда за позиция по ХС „ex 8804“ и реда за позиция по ХС „Глава 89“ се вмъква следният ред:

”

ex 8806	Безпилотни въздухоплавателни средства Телевизионни камери, цифрови фотоапарати и записващи видеокамери	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8529 или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завода;
---------	--	---

”

- 19) В реда за позиция по ХС „9013“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Лазери, различни от лазерните диоди; други оптични апарати и инструменти, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава“.

- 20) Между реда за позиция по ХС „9016“ и реда за позиция по ХС „9025“ се вмъква следният ред:

”

ex 9021	<p>Материали за апарати за ортопедия или за фрактури и за зъбни протези:</p> <p>— Клинове, гвоздеи, кабарчета, куки с изострени върхове, извити или полегато изрязани скоби (различни от тези от № 8305) и подобни артикули, от чугун, желязо или стомана, дори с глави от друг материал, с изключение на артикулите с глави от мед</p> <p>— Резбовани и нерезбовани артикули от желязо или стомана, с изключение на тирфони, винтове за дърво, куки и болтове с халки и с резба, федершайби и други законтрящи шайби, нитове</p>	<p>Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта</p> <p>или</p> <p>Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завода</p>
	— Титан и изделия от титан, включително отпадъците и отломките	Производство от материали от която и да било позиция

“

- 21) В реда за позиция по ХС „Глава 94“ текстът в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Мебели; медицинска и хирургическа мебелировка; спални артикули и други подобни; осветителни тела и осветителна арматура, неупоменати, нито включени другаде; рекламни лампи, светлинни надписи, светлинни указателни табели и подобни артикули; сглобяеми конструкции“.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Приложение Б(а) към протокол 1 се изменя, както следва:

- 1) Параграф 3 от общите разпоредби се заличава.
- 2) Параграф 4 от общите разпоредби става параграф 3.
- 3) Параграф 5 от общите разпоредби става параграф 4.
- 4) В реда за позиция по ХС

„ex 1602 32

ex 1602 41

ex 1602 49

ex 1602 50“

текстът „Консервирано свинско, пилешко и говеждо месо (午餐肉)“ в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Консервирано свинско месо или руло (съдържащо тегловно повече от 40 % свинско месо или карантии), консервирано пилешко месо или руло (съдържащо тегловно повече от 20 % пилешко месо или карантии), консервирано говеждо месо или руло (съдържащо тегловно повече от 20 % говеждо месо или карантии)“.

- 5) В реда за позиция по ХС „ex 1604 20“ текстът „Рибни кюфтета с къри от месо от риба, къри, пшенична скорбяла, сол, захар и комбинирани подправки“ в колоната „Описание на продукта“ се заменя със следното:

„Рибни кюфтета и блокчета от месо от риба, с изключение на тези от риба тон и от скумрия, скорбяла, сол, захар и комбинирани подправки“.

- 6) Редът за позиция по ХС

„ex 1605 10

ex 1605 90

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 30“

се заменя със следното:

”

ex 1605 10	Рачешки кюфтета от пшенична скорбяла, сол, захар, комбинирани подправки, месо от раци и пълнеж	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта
ex 1605 54	Кюфтета от сепия от месо от риба, пълнеж от сепия, пшенична скорбяла, сол, захар и комбинирани подправки	
ex 1605 21	Наггow от скариди, пшенична скорбяла, тапиока, вода, праз, джинджифил, захар и сол	
ex 1605 29	Shaomai основно от скариди, пилешко месо, скорбяла от царевица, растително масло, черен пипер, сусамово масло и вода	
ex 1902 20	Wonton с пържени скариди от скариди, сол, олио, захар, джинджифил, пипер, яйца, оцет и соев сос	
ex 1605 54	Кюфтета с вкус на омар от месо от сепия, риба и рак.	

””

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

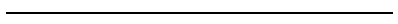
Приложение Г към протокол 1 се изменя, както следва:

- 1) В реда за код по ХС „2909“ текстът в колоната „Описание“ се заменя със следното:

„Етери, етер-алкохоли, етер-феноли, етер-алкохол-феноли, алкохолни пероксиди, етерни пероксиди, ацетални и хемиацетални пероксиди, кетонни пероксиди (с определен или с неопределен химичен състав) и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни“

- 2) В реда за код по ХС „9013“ текстът в колоната „Описание“ се заменя със следното:

„Лазери, различни от лазерните диоди; други оптични апарати и инструменти, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава“.



ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Приложение Д към протокол 1 се изменя, както следва:

- 1) В заглавието на приложение Д терминът „ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ПРОИЗХОД“ се заменя с термина „ИЗЯВЛЕНИЕТО ЗА ПРОИЗХОД“.
- 2) Първата алинея на приложение Д се заменя със следното:

„Изявлението за произход, чийто текст е даден по-долу, трябва да бъде съставено в съответствие с бележките под линия. Не е необходимо обаче бележките под линия да бъдат възпроизвеждани.“
- 3) Бележка под линия 1 се заменя със следното:

„Посочва се референтният номер, с който се идентифицира износителят. За износител от Съюза това е номерът, определен в съответствие със законовите и подзаконовите разпоредби на Съюза. За Сингапур това е номерът, определен в съответствие със законовите и подзаконовите разпоредби на Сингапур. Когато за износителя не е определен номер, това поле може да се остави празно“.
- 4) Последното изречение преди бележките под линия се заменя със следното:

„(Наименование на износителя)“.
- 5) Бележка под линия 4 се заличава.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

ОТНОСНО ПРЕХОДНИТЕ МЕРКИ СЛЕД ДАТАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА РЕШЕНИЕТО

Чрез дерогация от член 17 (Условия за изготвяне на изявление за произход) от протокол 1 към Споразумението в изменения му с настоящото решение вид Сингапур продължава да предоставя преференциалното тарифно третиране съгласно настоящото споразумение за стоките с произход от Съюза и изнасяни от Съюза при представяне на декларация за произход, изготвена в съответствие с член 17 (Условия за изготвяне на декларация за произход) и член 18 (Одобрен износител) от протокол 1 към Споразумението във вида му в сила преди датата на влизане в сила на настоящото решение. Тази преходна мярка се прилага за период от 3 месеца, считано от датата на влизане в сила на настоящото решение.